

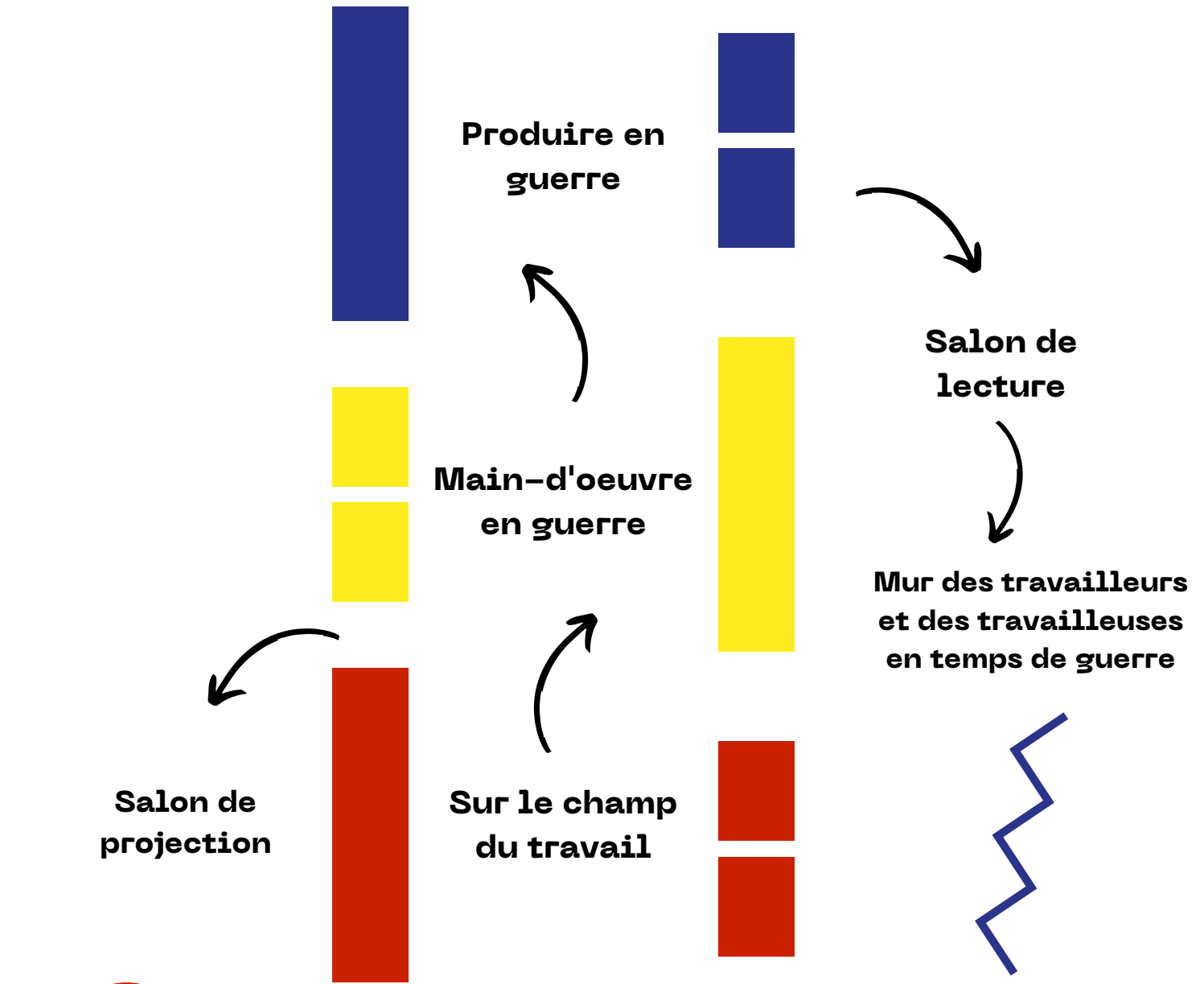
exposition gratuite

**Livret
de visite
pour le jeune
public**

Travailler en temps de guerre

14-18 / 39-45

Plan de l'exposition



Frise chronologique

Portraits suspendus

Je m'appelle **Adèle**
et voici **Archie...**



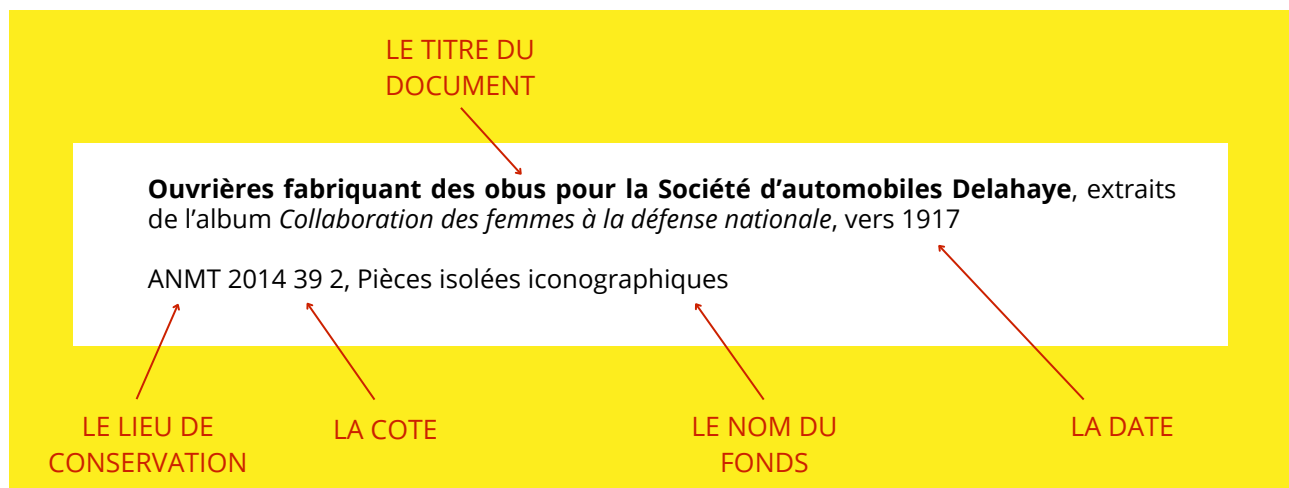
... nous allons te
guider dans cette
exposition !

Se repérer dans l'exposition



Bienvenue dans l'exposition *Travailler en temps de guerre 14-18 / 39-45* !

Dans cette exposition, des documents et objets conservés dans les services d'archives et les musées ont été rassemblés. A côté de chaque document, tu trouveras un **cartel** qui te permettra de mieux les comprendre :



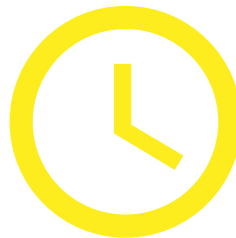
Le sais-tu ?

Une **cote** est une suite de chiffres ou de lettres qui permet d'identifier un document ou un dossier conservé par un service d'archives.

Un **fac-similé** est une reproduction exacte d'un document identique à l'original mais parfois à une autre taille. Regarde bien les cartels, il y en a dans l'exposition !





Se repérer dans le temps



A l'entrée de l'exposition, tu trouveras les portraits suspendus de travailleurs et de travailleuses en temps de guerre. Sur ta gauche, observe bien les dates sur les tables : c'est une frise chronologique !



Les dates importantes sur la guerre sont indiquées par le symbole d'un , et celles sur le travail par un .

Observe bien la frise chronologique : combien y a-t-il de chars d'assaut et de marteaux entre 1936 et 1946 ?

Il y a chars d'assaut et marteaux.

Ces dates concernent la guerre ou le travail ? Retrouve-les sur la frise et entoure le bon symbole :

**11 novembre 1918 :
Signature de l'armistice
entre l'Allemagne et les
Alliés**



**4 octobre 1941 :
Loi sur la Charte du
travail**



Retrouve les **7 différences** entre les deux cartes postales !



Cette carte postale se trouve quelque part sur la frise chronologique... retrouve-la ! En quelle année la photographie a-t-elle été prise ? Aide-toi du cartel pour retrouver cette information.

Cette carte postale date de

Retrouve un détail de ce document dans l'une des images de la frise chronologique : est-ce une affiche, une carte postale ou une photographie ? De quand date-t-il ?

Cette date de



De quelle couleur sont les trois fleurs au premier plan de l'image ? A quel symbole de la République française ces couleurs te font-elles penser ?

Les fleurs de couleurs, et

renvoient au français.

Sur le champ du travail

Durant les deux guerres mondiales, les médias (presse, radio, affiches...) sont utilisés pour communiquer avec la population et l'amène à accepter des décisions comme l'interdiction de travailler pour certaines personnes ou la réduction des droits des travailleurs.

Au travail !

Pendant la seconde guerre mondiale, le régime de Vichy, qui dirige la France à cette époque, utilise un média bien spécifique pour diffuser ses idées, notamment à propos des artisans. Retrouve dans l'exposition l'objet qui représente ce média, et entoure dans la grille ci-dessous les mots qui lui sont associés :

C	Q	I	A	P	D	O	S	I	S	D	A	G	D
S	A	C	T	U	A	L	I	T	É	S	J	B	R
U	N	K	K	B	V	G	Q	R	R	B	J	I	K
S	M	É	D	I	A	F	N	U	A	N	G	P	I
C	O	M	M	U	N	I	C	A	T	I	O	N	F
U	D	Q	P	R	O	P	A	G	A	N	D	E	P
N	K	G	E	M	I	S	S	I	O	N	P	B	P
A	H	G	H	O	C	D	Z	S	L	K	M	I	O
I	N	F	O	R	M	A	T	I	O	N	S	T	W
O	N	D	E	S	F	P	S	N	R	A	D	I	O
D	D	D	J	X	U	U	H	P	F	C	N	U	B
D	O	P	D	U	C	H	P	N	Y	S	I	Z	Y

Radio
Propagande

Média
Émission

Actualités
Ondes

Communication
Informations

Réponds aux questions suivantes en trouvant les informations dans le texte qui se trouve près de la radio !

Comment est surnommée la radio contrôlée par le gouvernement français pendant la seconde guerre mondiale ? Et comment s'appellent les émissions diffusées par le gouvernement français sur ce média ?

Ce média est surnommé «-..... ».

Les émissions qui y sont diffusées sont appelées

des « »

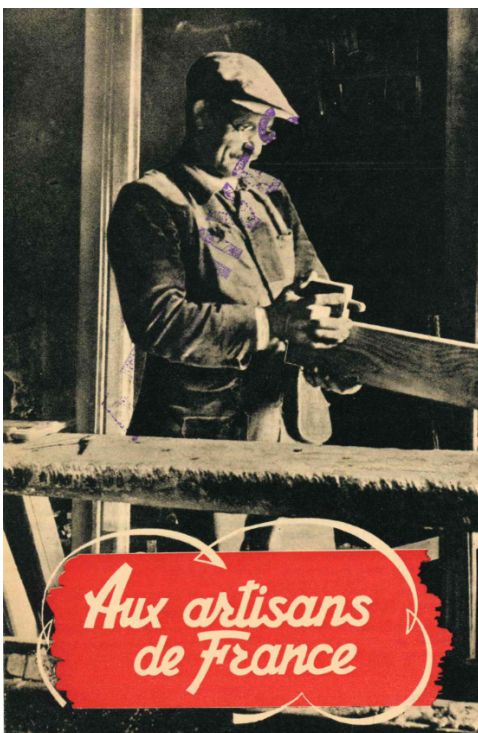
D'ailleurs, quel rôle jouent les enfants dans ces émissions et dans quel but ?

Les enfants vont à la rencontre d' pour découvrir

leurs

Pour découvrir cette radio, retrouve sur la borne audio de cette partie de l'exposition une émission à écouter !

Le sais-tu ?



Un **artisan** est une personne qui fabrique des objets ou de la nourriture à la main avec des outils ou de petites machines (boulangier, boucher, potier).



Des travailleurs exclus

Pendant la seconde guerre mondiale, l'Occupant allemand et le gouvernement de Vichy estiment qu'il existe différentes races humaines et que certaines sont inférieures à d'autres : les Juifs sont persécutés, fichés. On leur confisque ce qui leur appartient et on leur interdit certains métiers (professeur, banquier, commerçant...). Le gouvernement antisémite de Vichy aide les Nazis à déporter les Juifs dans les camps de la mort.



Observe cette photographie d'une devanture d'un magasin à Paris en 1940.

- Entoure en **orange** sur la photo deux indices qui te permettent de savoir ce que vend cette boutique.
- Entoure en **bleu** sur la photo l'indice qui indique que le propriétaire de ce commerce est identifié comme Juif.
- Entoure en **jaune** sur la photo l'indice qui indique ce qu'il va se passer pour la direction de cette boutique à partir du 1er novembre 1940.

Tu trouveras des feutres de couleurs dans le salon de lecture de l'exposition !

Main-d'oeuvre en guerre

Lors des guerres mondiales, le départ d'une grande partie des hommes au combat entraîne des problèmes pour trouver des ouvriers pour les usines et des agriculteurs pour les champs. Pour remplacer ces travailleurs, l'État fait notamment appel aux femmes et aux travailleurs étrangers. La guerre est aussi un prétexte pour recourir au travail forcé.

Des travailleurs forcés



Jean Vernier est un jeune habitant de Montbéliard de 19 ans. Il a été obligé de participer au Service du travail obligatoire en 1943. Il est parti travailler en Allemagne pendant deux ans, dans les usines Krupp, où il fabriquait des munitions (des bombes, des balles pour les fusils) pour l'armée allemande.

Retrouve sa valise dans une vitrine de l'exposition : il y a noté les noms des villes par lesquelles il est passé en Allemagne et dans d'autres pays au cours de sa captivité.



Dans cette liste de villes, lesquelles ne figurent pas sur la valise ? Entoure les bonnes réponses !

- | | | | |
|-----------|---------|----------------|-------------|
| BRESLAU | NAMSLAU | FRIEDRICHSFELD | SCHMOLLEN |
| MARKSTÄDT | KÖLN | ESSEN | RAVENSBRÜCK |
| DEUTZ | OELS | KÖNIGSWINTER | MULHEIM |
| ODESSA | JELTSCH | TROISDORF | BERLIN |

Bras de labeur

Pendant et après la première guerre mondiale, les combats causent beaucoup de blessés, de mutilés et d'amputés. On cherche à les remettre au travail en développant pour eux des « bras de labeur », c'est-à-dire des prothèses qui leur permettront d'utiliser des outils pour différentes tâches.

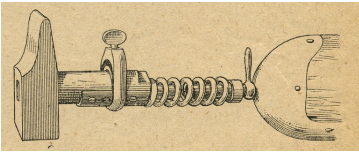
As-tu remarqué le mannequin mutilé de guerre qui porte des prothèses ? En t'aidant des documents présentés, trouve quel est le métier de ce mutilé.

Ce mutilé est un

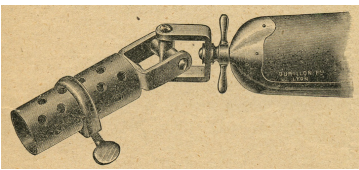
Tu peux observer son
« **bras de labeur** »
sans le toucher !



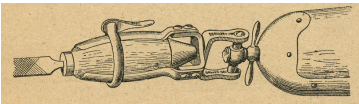
Toutes ces prothèses ont été créées pour faciliter le retour des mutilés de guerre au travail des champs et des usines. A quelle activité répond chacune de ces prothèses ? Retrouve leurs noms dans un document de l'exposition et relie-les à leurs images !



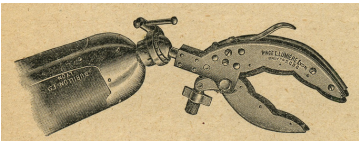
Pince



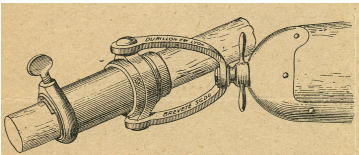
Porte-outils l'« Agriculteur »



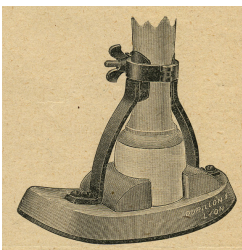
Porte-outils le « Cultivateur »



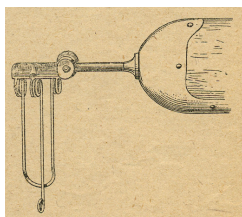
Porte-outils l'« Ajusteur »



Sabot de cultivateur



Marteau anti vibrateur



Pince à repiquer

Produire en guerre

Les guerres sont marquées par le manque de main-d'œuvre, de machines et de matières premières (bois, charbon, blé, coton...) dans les entreprises. Pour y faire face, les patrons s'adaptent : changement d'objet produit, organisation différente du travail... .

L'industrie, bras armé du conflit

Tu diriges une entreprise qui fabrique de la nourriture pendant la seconde guerre mondiale et tu reçois un courrier : le gouvernement te demande de créer un biscuit pour les soldats. Mais attention, avec les manques liés à la guerre, quels ingrédients vas-tu pouvoir utiliser ? Coche ci-dessous ce que tu as à ta disposition.



Tu trouveras les réponses dans un **texte...**



...près de la **caisse de « pain de guerre »** de la Biscuiterie nantaise.



Oeufs

Lait

Farine

Eau

Sucre

Chocolat

Levure

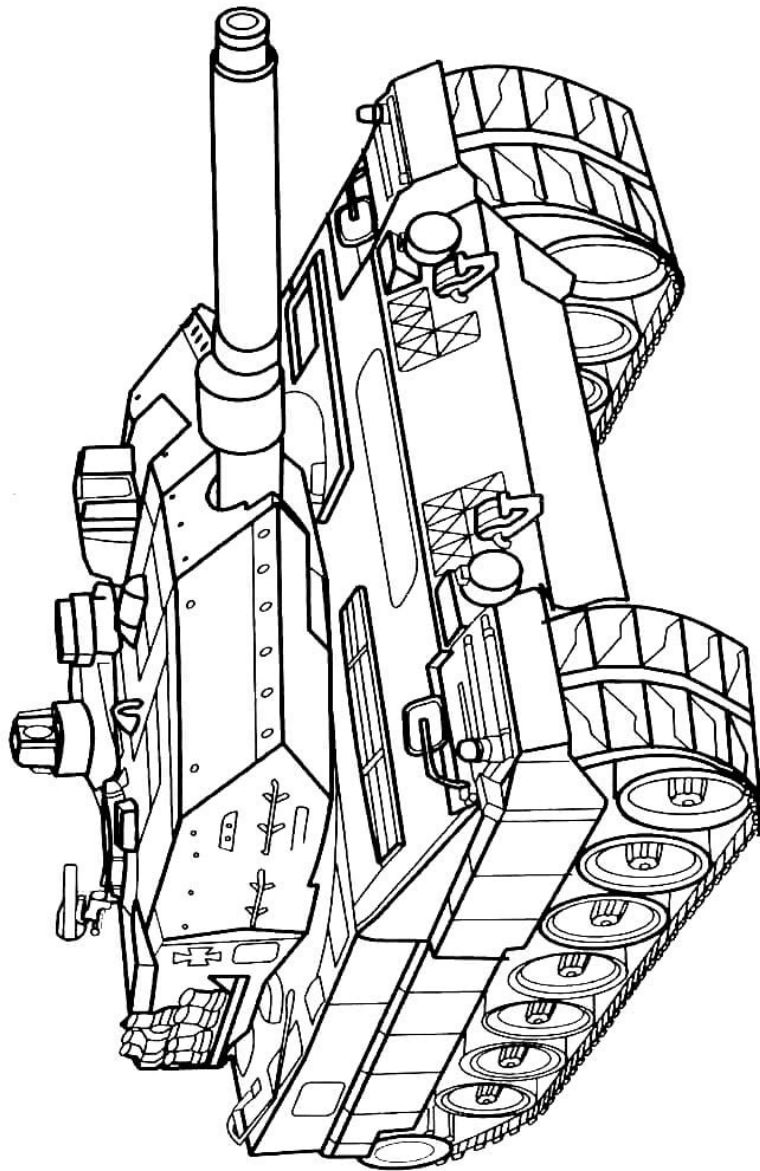
Les camoufleurs

Pendant la première guerre mondiale, un atelier est créé avec des dessinateurs, peintres, menuisiers, charpentiers, serruriers et décorateurs d'intérieur et de théâtre qui entrent dans la section de camouflage de l'armée française. Ils fabriquent de faux décors : arbres, vaches, cadavres de chevaux, mannequins de tranchées, aérodromes et canons... Par des effets de trompe-l'œil, ils cachent des hangars, des lieux où sont gardées les armes et des positions stratégiques.

Sauras-tu reconnaître les faux décors qui se trouvent dans les photographies de l'exposition ?

A toi de jouer : il faut entièrement camoufler le char d'assaut de la page suivante grâce au motif de camouflage militaire ou à un faux décor. N'oublie pas qu'il doit aussi disparaître par rapport à ce qui se trouve autour de lui !







**Merci d'avoir
joué avec nous !**



**A bientôt aux
Archives nationales
du monde du travail !**

Conception du livret

Corinne Porte, directrice des Archives nationales du monde du travail

Frédérique Pilleboue, directrice adjointe

Marine Huguet, responsable du service des publics

Noémie Verdeil, chargée de suivi d'exposition

Elise Forlen, chargée de l'action éducative

François Berlot, stagiaire Master 2 Histoire, Parcours Archives, Université de Lille

Mélody Fernandes, chargée de numérisation, illustrations

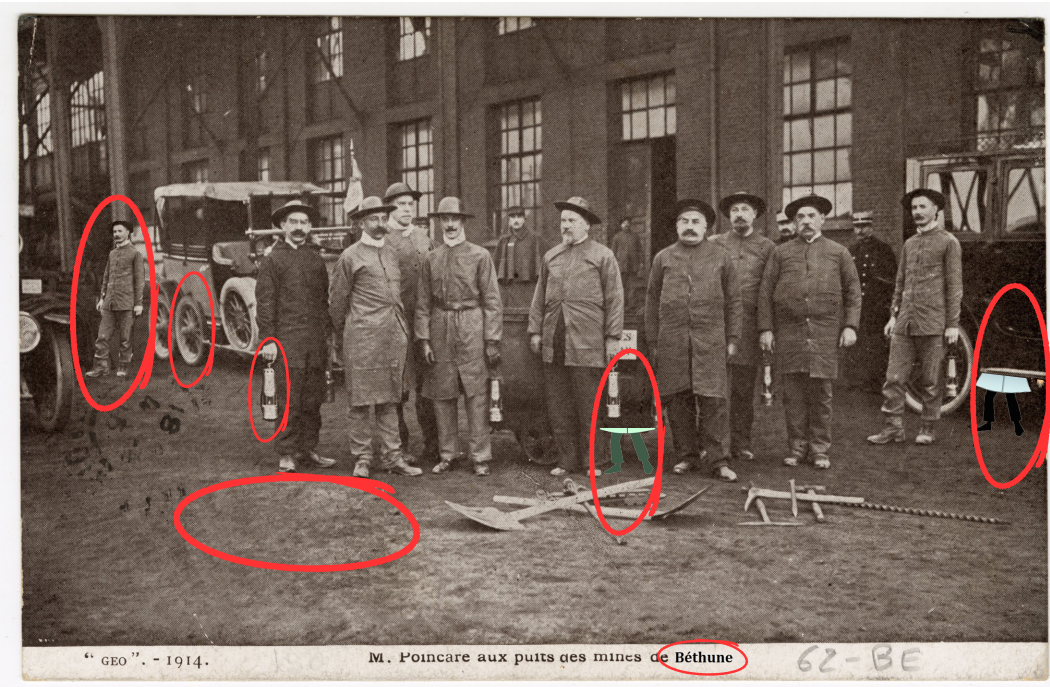
SOLUTIONS

Se repérer dans le temps, p. 3 à 5

Il y a **7** chars d'assaut et **9** marteaux.

11 novembre 1918 :
Signature de l'armistice
entre l'Allemagne et les
Alliés

4 octobre 1941 :
Loi sur la Charte du
travail



Cette carte postale date de **1914**.

Cette **affiche** date de **1946**.

Les fleurs de couleurs **bleues**, **blanches** et **rouges** renvoient au **drapeau** français.

Au travail !, p. 6 à 7

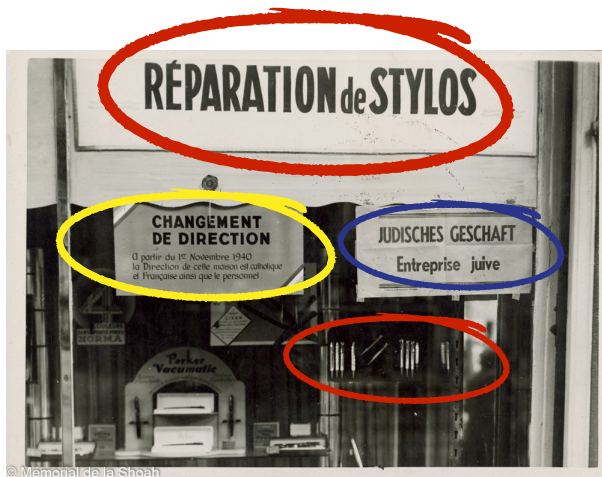
C	Q	I	A	P	D	O	S	I	S	D	A	G	D
S	A	C	T	U	A	L	I	T	É	S	J	B	R
U	N	K	K	B	V	G	Q	R	R	B	J	I	K
S	M	É	D	I	A	F	N	U	A	N	G	P	I
C	O	M	M	U	N	I	C	A	T	I	O	N	F
U	D	Q	P	R	O	P	A	G	A	N	D	E	P
N	K	G	E	M	I	S	S	I	O	N	P	B	P
A	H	G	H	O	C	D	Z	S	L	K	M	I	O
I	N	F	O	R	M	A	T	I	O	N	S	T	W
O	N	D	E	S	F	P	S	N	R	A	D	I	O
D	D	D	J	X	U	U	H	P	F	C	N	U	B
D	O	P	D	U	C	H	P	N	Y	S	I	Z	Y

Ce média est surnommé
« **Radio-Vichy** ».

Les émissions qui y sont
diffusées sont appelées des
« **causeries** ».

Les enfants vont à la
rencontre d'**artisans** pour
découvrir leurs **métiers**.

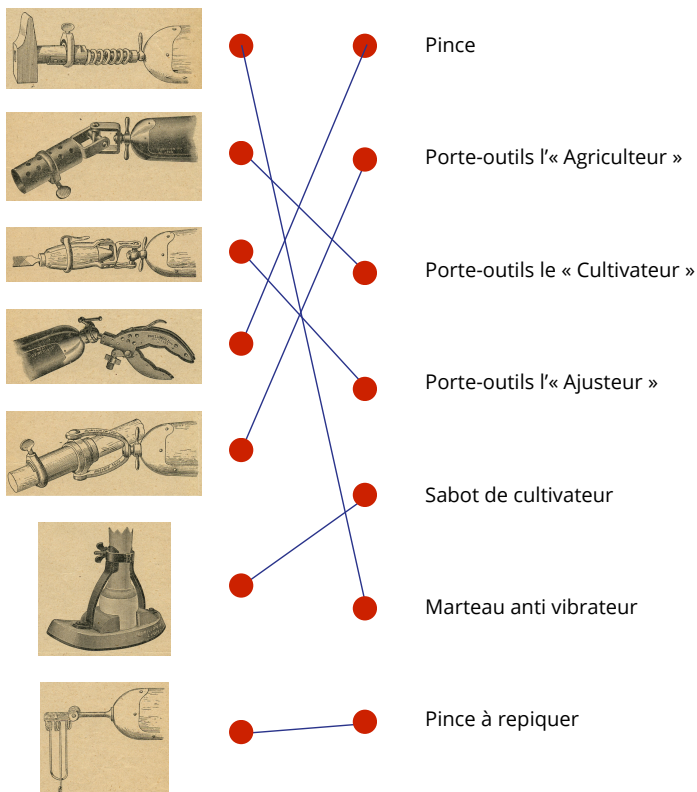
Des travailleurs exclus, p. 8



Des travailleurs forcés, p. 10

BRESLAU	NAMSLAU	FRIEDRICHSFELD	SCHMOLLEN
MARKSTÄDT	KÖLN	ESSEN	RAVENSBRÜCK
DEUTZ	OELS	KÖNIGSWINTER	MULHEIM
ODESSA	JELTSCH	TROISDORF	BERLIN

Bras de labeur, p. 11 à 12



Ce mutilé est un **agriculteur**.

L'industrie, bras armé du conflit, p. 13

- | | | |
|---|---------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Oeufs | <input type="checkbox"/> Lait | <input checked="" type="checkbox"/> Farine |
| <input checked="" type="checkbox"/> Eau | <input type="checkbox"/> Sucre | <input type="checkbox"/> Chocolat |
| | <input type="checkbox"/> Levure | |



**ARCHIVES
NATIONALES
DU MONDE
DU TRAVAIL**

Archives nationales du monde du travail

Rond-point de l'Europe, 59100 Roubaix

Accès : Métro (ligne 2) et Tram (Ligne R) arrêt Eurotéléport

Horaires :

Lundi / vendredi 9h – 17h

Samedi / dimanche 13h – 18h

<https://archives-nationales-travail.culture.gouv.fr/>